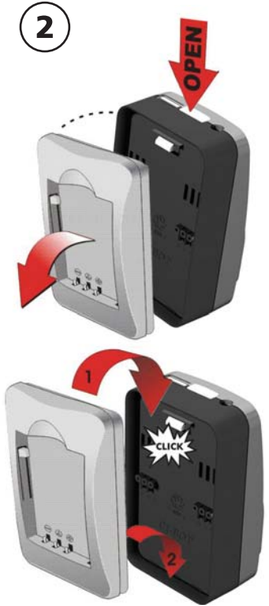
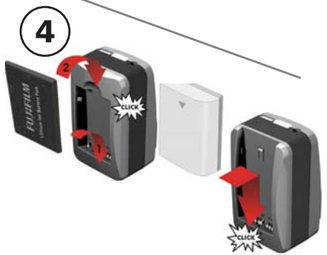
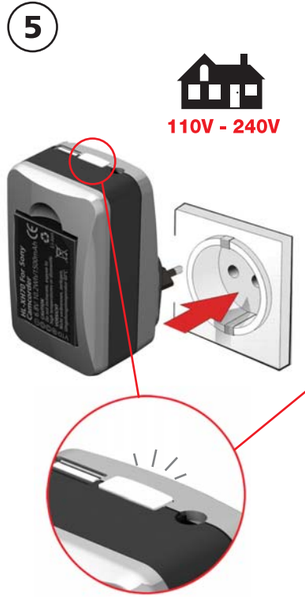
hähnel

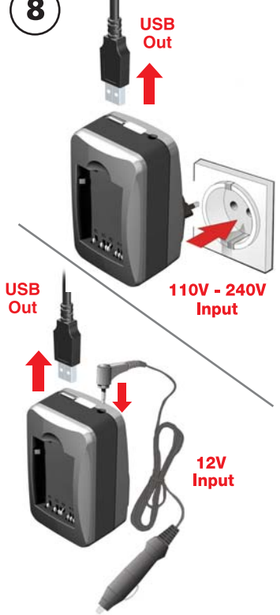
Ultima II

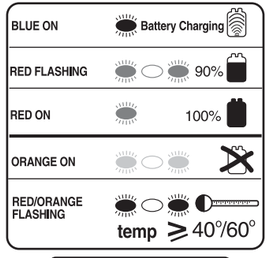
Digital Battery Charger











www.Hahnel.ie

GB IRL WARNING:
- Only use the Charger to charge the specified batteries
- Do not allow charger to get wet or get exposed to moisture
- Keep the Charger out of reach of children
- Once charging is completed, unplug the charger from power source
- Never apply excessive force when connecting or disconnecting a battery or contact plate.
- Keep all contacts clean.
- Do not force down any of the contacts.
- Do not short-circuit the contacts.
- Never store the battery connected to the charger for an extensive period of time.
- Do not expose to excessive heat or naked flame.
- Do not dismantle or carry out any alteration to the product.

D WARNUNG:
- Das Ladegerät darf nur für die angegebenen Akkus verwendet werden.
- Feuchtigkeit und Nässe sind zu vermeiden.
- Das Ladegerät von Kinder fernhalten.
- Nach beendeter Ladung das Gerät vom Netz trennen.
- Bei dem Einsetzen der Kontaktplatte und dem Aufsetzen oder Abnehmen des Akkus, keine unnötige Kraft anwenden.
- Halten Sie alle Kontakte sauber.
- Kontakte dürfen nicht eingedrückt werden.
- Kurzschluss der Kontakte vermeiden.
- Der Akku darf nicht im Ladegerät gelagert werden.
- Nicht Hitze oder offener Flamme aussetzen.
- Das Gerät darf nicht demontiert oder abgeändert werden.

F PRÉCAUTIONS:
- Utiliser le chargeur uniquement pour recharger les accus spécifiés.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger le chargeur hors de la portée d'enfants.
- Débrancher le chargeur du secteur dés que le chargement est terminé.
- N'exercez pas trop de force en installant ou en retirant un accu ou un support contact.
- Assurez-vous que les contacts sont propres
- Ne pas appuyer sur les contacts avec trop de force.
- Ne pas court-circuiter les contacts.
- Ne pas laisser l'accu dans le chargeur pendant une période prolongée.
- Ne pas exposer le chargeur à une chaleur excessive ou à des flammes.
- Ne pas démonter ni effectuer des modifications au produit.

I ATTENZIONE:
- Usare il caricatore esclusivamente per la ricarica delle batterie indicate
- Non esporre il caricatore all'acqua o umidità
- Tenere il caricatore lontano dalla portata dei bambini
- Quando la carica è completata staccare il caricatore dalla rete.
- Non forzare eccessivamente l'inserimento o l'estrazione delle batterie e/o delle piastre adattatrici.
- Tenere puliti tutti i contatti.
- Non forzare in giù alcun contatto.
- Non cortocircuitare i contatti.
- Non riporre mai il caricatore con inserita la batteria per un periodo prolungato.
- Non esporre il caricatore ad eccessivo calore o alle fiamme.
- Non smontare o apportare modifiche.

E ADVERTENCIA:
- Utilice el cargador únicamente con las baterías especificadas.
- No deje que el cargador se moje o lo exponga a la humedad
- Mantenga el cargador alejado de los niños
- Una vez la carga está completada, desconecte el cargador de la red.
- Introduzca y saque con suavidad la bateria, o las placas de contacto
- Mantenga todos los contactos limpios
- No fuerce los contactos al introducir la batería o el adaptador
- No corto-circuite los contactos
- No almacene las baterias dentro del cargador durante largos periodos de tiempo
- No exponga el cargador a un calor excesivo, o al fuego.
- No manipule ni efectúe ninguna modificación en el cargador.

P ATENÇÃO:
- Utilize somente o Carregador para as baterias especificadas
- De modo algum, exponha o Carregador à humidade, ou permita que se molhe.
- Mantenha o Carregador fora do alcance das crianças.
- Logo que a carga da bateria esteja completa, desligue o Carregador da corrente eléctrica.
- Nunca faça força para colocar ou retirar a bateria do carregador.
- Mantenha os contactos perfeitamente limpos e secos.
- Não force nenhum dos contactos.
- Não coloque os contactos em curto-circuito.
- Não guarde a bateria conectada no carregador por um período demasiado extenso.
- Não exponha o carregador ou a bateria a temperaturas demasiado altas ou fogo.
- Não tente abrir ou alterar o carregador e seus componentes.

NL WAARSCHUWING:
- Gebruik de lader uitsluitend om de daarvoor bestemde accu's te laden
- Voorkom dat de lader nat of vochtig wordt
- Houd de lader buiten bereik van kinderen
- Haal de stekker uit het stopcontact als de accu opgeladen is
- Forceer niets bij plaatsen of uitnemen van de accu of contact-plaat
- Houd alle contacten schoon
- Duw de contacten niet naar beneden en verbuig ze niet
- Maak geen kortsluiting tussen de contacten
- Accu, indien geplaatst op de lader, nooit voor langere tijd opbergen
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of vuur
- Niet demonteren of wijzigingen aan het product aanbrengen.

DK ADVARSEL:
- Brug kun batteriladeren til opladning af de specificerede batterier.
- Pas på ikke at udsætte batteriladeren for vand eller fugt.
- Pas på, børn ikke får fat i batteriladeren.
- Når opladningen er tilendebragt, skal strømmen til batteriladeren afbrydes.
- Brug ikke vold, når du isætter/udtager et batteri eller batteriets kontaktplade.
- Sørg for, at alle kontaktfladeer er rene.
- Udsæt ikke kontaktfladerne for tryk.
- Kortslut ikke kontaktfladerne.
- Lad ikke batteriet sidde i batteriladeren i lang tid. Tag det ud, når opladningen er tilendebragt.
- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller åben ild.
- Forsøg ikke at adskille eller modificere produktet.

FIN VAROITUKSET:
- Käytä laturia vain ohjeessa mainittujen akkujen lataamiseen.
- Suojele laturi kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irrota laturi virtalähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Pidä kontaktit puhtaana.
- Älä taivuta kontakteja väkisin alas.
- Älä aiheuta oikosulkua kontakteihin.
- Älä säilytä akkua laturissa pidempää aikaa.
- Älä säilytä laturia tai akkua kuumassa tai avotulen läheisyydessä.
- Älä yritä avata tai muuttaa laturia tai akkua.

S VARNING:
- Använd endast batterier som är anpassade för laddaren.
- Utsätt inte laddaren för väta eller fukt.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- När uppladdningen är klar, ta ur laddaren ur eluttaget.
- Ta inte i för hårt när du sätter i eller tar ur ett batteri ur laddaren eller byter kontaktplatta.
- Håll alla kontakter rena.
- Tvinga aldrig ner någon av kontakterna.
- Kortslut aldrig kontakterna.
- Förvara aldrig ett batteri i laddaren under en längre tid.
- Utsätt inte laddaren för stark värme eller öppen låga.
- Skruva inte isär eller modifiera laddaren.

N ADVARSEL:
- Laderen skal kun brukes til spesifiserte batterier
- Laderen må ikke utsettes for fuktighet
- Laderen må oppbevares utenfor barns rekkevidde
- Koble fra kontakten når laderen ikke er i bruk
- Ikke bruk overdriven kraft ved tilkobling eller frakobling av batteri eller kontaktplate.
- Hold kontaktpunktene rene.
- Bruk ikke overdriven makt mot noen av kontaktpunktene.
- Kontaktpunktene må aldri kortsluttes.
- Batteriet må ikke oppbevares i laderen annet enn ved lading.
- Laderen må ikke utsettes for sterk varme eller åpen ild.
- Laderen må ikke demonteres eller på annen måte utsettes for endring.

RUS Внимание:
- **Заряжайте только указанные в описании аккумуляторы.**
- **Не допускайте попадания влаги и не используйте зарядное устройство в сырых помещениях.**
- **Храните зарядное устройство в недоступных для детей местах.**
- **После использования отключайте устройство от источника питания.**
- **Никогда не прилагайте усилия при установке или снятии аккумулятора и сменных плат.**
- **Содержите контакты зарядного устройства в чистоте.**
- **Не загибайте контакты.**
- **Не допускайте короткого замыкания контактов.**
- **Никогда не храните аккумуляторы подключенными к зарядному устройству в течение длительного периода времени.**
- **Не нагревайте и не допускайте контакта с открытым пламенем.**
- **Не разбирайте и не вносите никаких изменений**
- **в конструкцию зарядного устройства.**

POL UWAGA:
- Używać ładowarki tylko do ładowania odpowiednich baterii.
- Nie dopuszczać do zamoknięcia ładowarki lub kontaktu z wilgocią.
- Chronić przed kontaktem z dziećmi.
- Jednokrotne ładowanie jest w pełni wystarczające, po ładowaniu należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nigdy nie stosować siły do podłączenia lub odłączenia baterii.
- Należy dbać o czystość styków i kontaktów.
- Nie zmniejszać mocy kontaktów.
- Nie podłączać ładowarki na krócej niż wymaga tego ładownie.
- Nigdy nie przetrzymywać ładowanych baterii w ładowarce dłużej niż wymaga tego czas ładowania.
- Należy chronić przed wysoką temperaturą i kontaktem z otwartym ogniem.
- Nie wolno rozmontowywać lub dołączać innych urządzeń do ładowarki.

SLO OPOZORILO:
- Polnilec uporabljajte samo za polnjenje določenih baterij
- Ne izpostavljajte polnilca vlagi in preprečujte možnost, da se zmoči
- Držite polnilec stran od otrok
- Ko se polnjenje konča ga izklopite iz omrežja
- Pri priklopu baterije ne uporabljajte sile, ko jo priklapljate.
- Kontakti morajo biti vedno čisti.
- Ne pritiskajte na kontakte.
- Kontaktov ne smete med seboj kratkostično.
- Ne shranjujte baterij na polnilcu daljši čas.
- Ne izpostavljajte polnilca preveliki temperaturi ali celo ogniju.
- Ne razstavljajte in ne spreminjajte produkta.

עטמב שומיש תוחיטב תאזרוה
- .תוחל וא מימ תרידה עגמ
- .ושב תביבס ,תוינוציק תוזרוטרפמטנ ועטמה קחרה שמיש. תוחפה מקמה וא מח רוזת, רטאידרה
- מירגיטו תוירגיט, מיקולד תורמנ ועטמה קחרה .וכז היולג הבהל, מיקולד
- תוצמוח ללוכ ,מילזוו מזחה וא מימצע תליפע עגמ .קפסה לע ןתשלה
- תנמוממה חתמ תמר קפסמה עקשל קר ועטמה רבמ .קפסה לע
- תא קחנת אל, ילשמיה לבכל קזנ תנכס ויטקהל ידכ ,חוטב קותינל .לבכה. תכישמ י"ע עקשהמ חוכה קפס עקשהמ ותוא רושממ חוכה קפסב זוחא.
- וא ולע וכרדיש הנכס ויאש רכ בתונמ לבכהל אדו .וב ולשכייש
- וא ליחפה תא ויליחהל ויא סולעל :ההזהה מיאתמ וניא עקתה אס ,סיירוקמ אל סיפיליחתב עקתה .ערציה תצלמה יפל ידועיי מאתמב שמתשה, עקשל. שמתשמה תא וכסמ ,יוקל רובינ
- ריולמ תוניקת אדוול שי ריירואמ לבכב שומישב .לבכבש הקראה
- ויושה וניאש מזקמב דבלב סינפ שומישל דעוימ .שמשל וא משגל

PT RECOMENDAÇÕES:
- Use apenas o carregador para baterias especificas
- Não permitir que o carregador se molhe ou fique exposto a humidade.
- Mantenha o carregador fora do alcance de crianças
- Quando a carga estiver completa, desligue o carregador da fonte de alimentação.
- Nunca exerça demasiada força quando estiver a ligar ou a desligar a bateria, ou uma placa de contacto.
- Mantenha todos os contactos limpos.
- Não pressione para baixo qualquer um dos contactos.
- Não provoque curto-circuito nos contactos.
- Nunca guarde a bateria ligada ao carregador por um de tempo.
- Não exponha a temperaturas excessivas ou a chama inflamáveis.
- Não desmonte ou modifique o produto.